

精品超比较神学与汉语神学

苏远泰门外鲜花芬芳：克卢尼的比较神学初探

思竹从比较哲学到对话哲学：寻求跨宗教对话的内在平台

区建铭南乐山的比较神学方法

沃德神学作为一门比较的学科（李宜静译）

周伟驰当代宗教多元论与宗教排他论之辩

王忠欣宗教多元、宗教对话与思想交流

孙尚扬王征圣爱观中的儒耶融合

赖贤宗论阿部正雄的海德格与禅的比较研究与佛基对话

邓绍光大乘神学的再思

李智浩从《大乘起信论》思考基督神人二性的联合

金东煥从道家“无为”的视角看路德的称义论

姚西伊中国内地会与中华全国基督教协进会

王志成走向第二轴心时代的基督教神学研究

关启文浅论“第二轴心时代的基督教神学”

精品超比较神学与汉语神学

苏远泰门外鲜花芬芳：克卢尼的比较神学初探

思竹从比较哲学到对话哲学：寻求跨宗教对话的内在平台

区建铭南乐山的比较神学方法

沃德神学作为一门比较的学科（李宜静译）

周伟驰当代宗教多元论与宗教排他论之辩

王忠欣宗教多元、宗教对话与思想交流

孙尚扬王征圣爱观中的儒耶融合

赖贤宗论阿部正雄的海德格与禅的比较研究与佛基对话

邓绍光大乘神学的再思

李智浩从《大乘起信论》思考基督神人二性的联合

金东煥从道家“无为”的视角看路德的称义论

姚西伊中国内地会与中华全国基督教协进会

王志成走向第二轴心时代的基督教神学研究

关启文浅论“第二轴心时代的基督教神学”

精品超比较神学与汉语神学

苏远泰门外鲜花芬芳：克卢尼的比较神学初探

思竹从比较哲学到对话哲学：寻求跨宗教对话的内在平台

区建铭南乐山的比较神学方法

沃德神学作为一门比较的学科（李宜静译）

周伟驰当代宗教多元论与宗教排他论之辩

王忠欣宗教多元、宗教对话与思想交流

孙尚扬王征圣爱观中的儒耶融合

赖贤宗论阿部正雄的海德格与禅的比较研究与佛基对话

邓绍光大乘神学的再思

李智浩从《大乘起信论》思考基督神人二性的联合

金东煥从道家“无为”的视角看路德的称义论

姚西伊中国内地会与中华全国基督教协进会

王志成走向第二轴心时代的基督教神学研究

关启文浅论“第二轴心时代的基督教神学”

精品超比较神学与汉语神学

苏远泰门外鲜花芬芳：克卢尼的比较神学初探

思竹从比较哲学到对话哲学：寻求跨宗教对话的内在平台

区建铭南乐山的比较神学方法

沃德神学作为一门比较的学科（李宜静译）

周伟驰当代宗教多元论与宗教排他论之辩

王忠欣宗教多元、宗教对话与思想交流

孙尚扬王征圣爱观中的儒耶融合

赖贤宗论阿部正雄的海德格与禅的比较研究与佛基对话

邓绍光大乘神学的再思

李智浩从《大乘起信论》思考基督神人二性的联合

金东煥从道家“无为”的视角看路德的称义论

姚西伊中国内地会与中华全国基督教协进会

王志成走向第二轴心时代的基督教神学研究

关启文浅论“第二轴心时代的基督教神学”

精品超比较神学与汉语神学

苏远泰门外鲜花芬芳：克卢尼的比较神学初探

思竹从比较哲学到对话哲学：寻求跨宗教对话的内在平台

区建铭南乐山的比较神学方法

沃德神学作为一门比较的学科（李宜静译）

周伟驰当代宗教多元论与宗教排他论之辩

王忠欣宗教多元、宗教对话与思想交流

孙尚扬王征圣爱观中的儒耶融合

赖贤宗论阿部正雄的海德格与禅的比较研究与佛基对话

邓绍光大乘神学的再思

李智浩从《大乘起信论》思考基督神人二性的联合

金东煥从道家“无为”的视角看路德的称义论

姚西伊中国内地会与中华全国基督教协进会

王志成走向第二轴心时代的基督教神学研究

关启文浅论“第二轴心时代的基督教神学”

精品超比较神学与汉语神学

苏远泰门外鲜花芬芳：克卢尼的比较神学初探

思竹从比较哲学到对话哲学：寻求跨宗教对话的内在平台

区建铭南乐山的比较神学方法

沃德神学作为一门比较的学科（李宜静译）

周伟驰当代宗教多元论与宗教排他论之辩

王忠欣宗教多元、宗教对话与思想交流

孙尚扬王征圣爱观中的儒耶融合

赖贤宗论阿部正雄的海德格与禅的比较研究与佛基对话

邓绍光大乘神学的再思

李智浩从《大乘起信论》思考基督神人二性的联合

金东煥从道家“无为”的视角看路德的称义论

姚西伊中国内地会与中华全国基督教协进会

王志成走向第二轴心时代的基督教神学研究

关启文浅论“第二轴心时代的基督教神学”

比较神学与对话理论

COMPARATIVE THEOLOGY AND THE THEORY OF DIALOGUE



赵林 杨熙楠 主编

GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
广西师范大学出版社

比较神学与对话理论

COMPARATIVE THEOLOGY AND THE THEORY OF DIALOGUE

赵林 杨熙楠 主编

广西师范大学出版社
· 桂林 ·

本书获香港汉语基督教文化研究所(道风书社)授权
出版简体字版。

著作权合同登记号桂图登字:20-2007-085号

图书在版编目(CIP)数据

比较神学与对话理论/赵林,杨熙楠 主编. —桂林:广
西师范大学出版社,2008.4

(西方学术与汉语思想前沿丛书)

ISBN 978-7-5633-7019-1

I. 比… II. ①赵…②杨… III. 神学-对比研究 IV.
B972

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 019960 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码:541001)
网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人:肖启明

全国新华书店经销

销售热线:021-55395790-103/168

山东人民印刷厂印刷

(山东省泰安市灵山大街东首 邮政编码:271000)

开本:960mm×1 300mm 1/32

印张:8.25 字数:230千字

2008年4月第1版 2008年4月第1次印刷

定价:36.00元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

香港汉语基督教文化研究所

策划 杨熙楠

学术委员会 (以中文姓氏笔划顺序)

尤西林

陕西师范大学基督教文化研究所

陈佐人

西雅图大学神学及宗教研究学系

何光沪

北京 中国人民大学哲学系宗教学系

张庆熊

上海 复旦大学基督教研究中心

李秋零

北京 中国人民大学哲学系

黄勇

宾夕法尼亚州 库兹城大学哲学系

邢福增

香港中文大学文化及宗教研究系

曾庆豹

中坜 中原大学宗教研究所

房志荣

台北 辅仁大学神哲学院

温伟耀

香港中文大学崇基神学院

林鸿信

台北 台湾神学院

杨慧林

北京 中国人民大学基督教文化研究所

俞继斌

台北 中华信义神学院

赖品超

香港中文大学文化及宗教研究系

孙尚扬

北京大学宗教系

韩大辉

香港 圣神修院神哲学院

目录 *contents*

赖品超	比较神学与汉语神学	1
苏远泰	门外鲜花芬芳:克卢尼的比较神学初探	17
思 竹	从比较哲学到对话哲学:寻求跨宗教对话的内在平台 ...	41
区建铭	南乐山的比较神学方法	53
沃 德	神学作为一门比较的学科(李宜静译)	70
周伟驰	当代宗教多元论与宗教排他论之辩	84
王忠欣	宗教多元、宗教对话与思想交流	99
孙尚扬	王征圣爱观中的儒耶融合	115
赖贤宗	论阿部正雄的海德格与禅的比较研究与佛基对话 ...	133
邓绍光	大乘神学的再思	151
李智浩	从《大乘起信论》思考基督神人二性的联合	170
金东焕	从道家“无为”的视角看路德的称义论	189
姚西伊	中国内地会与中华全国基督教协进会	209
王志成	走向第二轴心时代的基督教神学研究	234
关启文	浅论“第二轴心时代的基督教神学”	246

比较神学与汉语神学

赖品超

导 言

“比较神学”一词,本来也用于比较基督宗教内不同的宗派的神学立场,这是全属系统神学/教义学的一部分。^①但在近年,“比较神学”更常出现的,是指对不同宗教间(尤其基督宗教与非基督宗教间)的神学作比较研究。就这种用法而言,在笔者找到的文献中,最早的正式讨论是在19世纪。^②

① 例如 Friedrich Wilhelm Kantzenbach,《路德研究作为比较神学的一个问题》(Luther Research as a Problem in Comparative Theology),载《路德宗世界》(*Lutheran World*, 13.3 [1966]),页251—271;另参 H. H. Pope Shenouda III,《比较神学》(*Comparative Theology*; tr. by Mary & Amani Bassilli; London: Coptic Orthodox Publishers Association, 1988);网上资料见: <http://www.nisbett.com/comparative/> 及 <http://www.cat.xula.edu/tptr/theocomp/> (2005年7月6日登入)。

② George H. Trever,《比较神学研究》(*Studies in Comparative Theology*; New York: Eaton & Mains, 1897);另参 Cornelius Petrus Tiele,《论比较神学的研究》(On the Study of Comparative Theology),原刊 John Henry Barrows 编,《世界宗教议会》(*The World's Parliament of Religions*; 2 vols; Chicago: Parliament Publishing Company, 1893),卷一,页583—590,重刊于 Eric J. Ziolkowski 编,《信仰的博物馆:1893年世界宗教议会的历史和遗产》(*A Museum of Faiths: Histories and Legacies of the 1893 World's Parliament of Religions*; Atlanta, Georgia: Scholar Press, 1993),页75—84。

对不同宗教的比较,包括从神学的角度对不同的宗教予以比较,是宗教研究的一个重要部分。^① 当代的比较神学讨论,就其理论基础而言,可追溯至施莱尔马赫(F. D. E. Schleiermacher,也译士来马赫)。^② 正因如此,作为比较神学的健将之一的沃德(Keith Ward),就尝试将比较神学的传统追溯至施莱尔马赫。^③ 此传统有特洛尔奇(Ernst Troeltsch)予以继承,^④ 因此,也有学者以特洛尔奇为基础从事比较神学。^⑤ 然而,当代学者之倡导对基督宗教及非基督宗教作比较神学的研究,与差不多一个世纪前的倡导者,似有颇为不同的预设。

近代之宗教比较学,起初也有是以衡量不同宗教的宣称与价值为目的,其中一种曾颇为盛行的方法就是以进化论为理论框架,视不同的宗教为宗教演化史中不同阶段的产物,故可有原始与进步的高低之分。^⑥ 当时流行的比较神学也有相似的倾向。例如麦卡洛克(John A. MacCulloch)的《比较神学》(*Comparative Theology*,

① 对宗教比较研究之发展的回顾,参 Walter H. Capps,《宗教研究:一门学科的制定》(*Religious Studies: The Making of a Discipline*; Minneapolis: Fortress Press, 1995),页 267—330。

② 参赖品超,《开放与委身》,香港:基督教中国宗教及文化研究社,2000,页 6—11;详参《边缘上的神学反思》,香港:基督教文艺出版社,2001,页 53—88。

③ 参 Keith Ward,《比较神学:施莱尔马赫的遗产》(*Comparative Theology: The Heritage of Schleiermacher*),载 J'annine Jobling & Ian Markham 编,《神学自由主义:创造性和批判》(*Theological Liberalism: Creative and Critical*; London: SPCK, 2000),页 60—74。

④ 参赖品超,《开放与委身》,同前,页 11—18。

⑤ 这方面的相关研究有 Joseph Molleur,《分歧的传统,汇聚的信仰:特洛尔奇、比较神学和与印度教的对话》(*Divergent Traditions, Converging Faith: Troeltsch, Comparative Theology and Conversation with Hinduism*; New York: Peter Lang, 2000)。

⑥ Louis H. Jordan,《比较宗教:它的创立和成长》(*Comparative Religion: Its Genesis and Growth*; Edinburgh: T & T Clark, 1905; reprinted in 1986 by Scholars Press, Atlanta, GA),页 xi。另参埃里克·夏普(Eric J. Sharpe)著,吕大吉、何光沪、徐大建译,《比较宗教学史》,上海:上海人民出版社,1988,页 60—92; Capps,《宗教研究》,同前,页 53—104。

1902),以基督教与其他宗教的宗教思想(神学)作比较,提出上帝并非没有在其他宗教之中留下见证,但只有基督教才是这些见证的成全,甚至只有基督教信仰才是终极和绝对的,只有它才可符合不同类型和处境的人。^①可以说,上一代的倡导者,不少是尝试透过比较神学,以高举基督宗教的绝对性或优越性。至于当代的倡导者,基本上已受到宗教多元主义的洗礼,尝试透过比较神学,不单更深入地了解其他宗教,更是努力寻找其他宗教对基督宗教的神学有何积极正面的意义。他们不一定接受如希克(John Hick)那种宗教多元论,他们甚至是企图超越诸宗教神学的讨论。这点可在弗雷德里克斯(James L. Fredericks)的著作中得到说明。^②

比较神学与宗教多元

表面上看,比较神学可被视为宗教比较学的一个部门或延伸,专门比较不同宗教的神学思想。然而,对从事比较神学的学者而言,比较神学应是一种神学的探索,多过是比较宗教学的探索。弗雷德里克斯更明确地指出,比较神学不是要对宗教提出一宏大的理论,它既不是寻找不同宗教的共同本质,更不是寻找宗教的共通基

① John A. MacCulloch,《比较神学》(*Comparative Theology*; London: Methuen, 1902),页 ix、15。

② 比较神学的主要倡导者克卢尼曾对比较神学作一扼要的简介。参 <http://www2.bc.edu/~clooney/Comparative/ct.html> (2005年7月6日登入),而此简介已由苏远泰译出并刊于本期《道风》之内,因此本文以比较神学的另一位主要倡导者弗雷德里克斯的论述来说明。两者的观点基本上是大同小异。克卢尼在《吠檀多之后的神学:比较神学的一个实验》(*Theology After Vedanta: An Experiment in Comparative Theology*; Albany: SUNY, 1993)中,也是强调比较神学不同于宗教研究(页4),也不同于诸宗教神学或宣教学(页6),它抗拒对宗教作概括性的论述(页8);作为一种神学,比较神学——更清楚地说应是一种(基督宗教的)比较神学(页1)——本质上是实验性的(页1),也是一种实践的知识(页9—10)。

础或公因数,例如所谓的“金律”。^①

比较神学是一种企图透过在其他宗教传统的亮光下探讨基督教信仰的意义的尝试。比较神学的目的,是要协助基督宗教徒达至,对他们自己的宗教传统有一个更深的理解。比较地去进行神学,意味着基督徒视非基督宗教的传统真理为理解他们自身信仰的资源。^②

明显地,比较神学不同于宗教比较学。虽然比较神学家需要依赖对个别宗教的专家的研究,也需要有宗教比较学的辅助,但比较神学与宗教比较学仍有重要之分别:

比较神学不应与比较宗教学混为一谈。由于比较神学并非致力于对宗教作概括的研究,它力图避免作一些概说(*generalizations*),在当中特定的宗教不外乎为这些概说的例子而已。^③

弗雷德里克斯以他自己的《佛教徒与基督宗教徒》(*Buddhists and Christians*)一书为例说:

在本书前一章对龙树(Nagarjuna)与阿奎那(Thomas Aquinas)的比较,目的是在做基督宗教的神学,而不是在从佛教与基督宗教两个传统之外的一个观测点去对二者

① James L. Fredericks,《诸信仰之中的信仰》(*Faith Among Faiths: Christian Theology and Non-Christian Religions*; New York: Paulist Press, 1999), 页 167—168。

② 同上, 页 139—140。

③ James L. Fredericks,《佛教徒与基督宗教徒:透过比较神学到团结》(*Buddhists and Christians: Through Comparative Theology to Solidarity*; Maryknoll: Orbis, 2004), 页 98。

加以比较。就此而言,讨论的目的是以新的途径去思考基督教,而不是对宗教作概括的研究,甚至也不是要达至对佛教的新亮光。基督宗教的比较神学家是植根于基督宗教传统,并服务于该传统。^①

比较神学也不同于诸宗教神学。诸宗教神学相对而言是一种纯理论之反思,而比较神学更重过程或实践。^② 诸宗教神学是以宗教分歧作为一个理论上的问题有待解决,而“比较神学会引导基督徒看到他们非基督宗教的邻舍所构成之挑战不是一个威胁,而是作为一个最深意义的祝福”^③。弗雷德里克斯认为,相对于诸宗教神学来说,“比较神学对基督徒来说,是创意地回应当代的宗教分歧的一个更佳途径”^④。诸宗教神学的讨论已到了一个僵局。这是因为,多元论者很清楚地揭示传统观点的不足,而批判多元论的人也很成功地指出多元论的缺陷,面对此僵局要由比较神学去越过。^⑤

对于当代的宗教多元化的局面,比较神学有其现实上的意义。按照比较神学的立场:

与绝大多数的多元主义者的观点相反,宗教不是同一的超越真理的不同变化形式。但宗教也不是如此的截然不同,以致在不同的信徒之间没有可能沟通或合作。诸宗教的全球化,使这种极端的立场变得难以站立。用比较来做神学可能被视为一种途径去抵抗这些极端。^⑥

① James L. Fredericks,《佛教徒与基督宗教徒:透过比较神学到团结》,同前,页98。

② Fredericks,《诸信仰之中的信仰》,同前,页9。

③ 同上。

④ 同上,页139—140。

⑤ 同上,页8。

⑥ Fredericks,《佛教徒与基督宗教徒》,同前,页102。

正因为比较神学并非要像诸宗教神学那样,尝试对基督宗教以外的宗教作大而化之的宏大叙事(*grand narrative*),而是高度的脉络化(*contextual*),并受到从事者的地理与社会文化的脉络所左右,也受到不同的具体的宗教传统所影响。^①此外,比较神学更是一种充满试验性的研讨。^②

与传统神学不同的是,比较神学是出入于最少两个不同的宗教传统。

进行比较神学意味着跨进另一宗教徒的世界并且学习那使该信徒有活力的诸真理。进行比较神学也意味着回到被这些真理所转化了的基督宗教,现在可以提出对基督教的真理及其对今天的意义的问题。^③

由于比较神学是出入于最少两个不同的传统,它是具有高度张力的神学活动,它一方面作为一种基督(教)神学,会对基督宗教有一定的委身,但另一方面,它也要求要越出基督宗教的范围,暴露于其他宗教的教导之下,因而可能出现奇异与不安之感,但问题不是如何取消此张力,而是使之保持创造性(*creative*)。^④这是因为,“在此过程中,基督宗教会被丰富起来,而基督宗教徒也会与他们的非基督宗教徒的邻舍建立尊重以至欣赏的联系”^⑤。对弗雷德里克斯来说,比较神学不单有助基督宗教徒在灵性上的更新,更有助促进宗教徒之间的合作与团结,以谋求社会的共同福祉,^⑥正如他的书的副题“透过比较

① Fredericks,《佛教徒与基督宗教徒》,同前,页109—110。

② 书中第七章的标题是:“以比较做实验”(Experimenting with Comparison)。
参 Fredericks,《诸信仰之中的信仰》,同前,页139—161。

③ Fredericks,《佛教徒与基督宗教徒》,同前,页12。

④ 同上,页169—170。

⑤ Fredericks,《诸信仰之中的信仰》,同前,页162、169—170。

⑥ 同上,页171。

神学到团结”(Through Comparative Theology to Solidarity)所示。

笔者基本上同意弗雷德里克斯的观察,就是诸宗教神学的讨论现在到了一个僵局,几个主要的立场或范式的基本特色、理据及相对之长短已甚明显,就笔者所见诸宗教神学的讨论近年已无甚新意,比较神学则反而是方兴未艾。笔者也不反对他所说的,“对当今宗教分歧的事实,比较神学提出了比任何的诸宗教神学更佳的一个回应”^①。然而,笔者并不同意他所说的,“现在是适当时候将追寻适当的诸宗教神学的问题放在一旁”^②,并要用比较神学作为诸宗教神学的一个殊途(alternative)去取代之。^③

笔者并不认为比较神学是诸宗教神学的出路或殊途,更不认为前者可取代后者,因为两者是属于不同性质的讨论,而比较神学之进行背后往往带着某种暂用假设(working hypothesis),而此暂用假设是:有关对其他宗教的评价是属于诸宗教神学的范围。^④正如过去有人怀着对其他宗教的负面评价或假设基督宗教的绝对性或优越性,用比较神学作为手段去证明基督宗教的绝对性或优越性,而不一定是基督宗教将有所学于其他宗教,因此如何理解其他宗教在拯救与启示中的地位仍是一个无可避免的关键性问题。达菲(Stephen J. Duffy)也曾提出类似的观点。他曾对支持诸宗教神学及支持比较神学两派学者的讨论作出分析,指出一为先验(a priori)另一为后验(a posteriori)之讨论,而二者是虽有分别但又不能分离。^⑤

① Fredericks,《佛教徒与基督宗教徒》,同前,页99。

② 同上,页15。

③ Fredericks,《佛教徒与基督宗教徒》,同前,页99;Fredericks,《诸信仰之中的信仰》,同前,页165—168;以及《一个普世的宗教经验?作为诸宗教神学之替代的比较神学》(A Universal Religious Experience? Comparative Theology as an Alternative to a Theology of Religions),载《视野》(Horizons, 22 [Spring 1995]),页67—87。

④ 对于二者的关系,可参赖品超,《开放与委身》,同前,页22—29。

⑤ 参 Stephen J. Duffy,《一种诸宗教的神学和/或一个比较神学?》(A Theology of the Religions and/or a Comparative Theology?),载《视野》(Horizons, 26 [1999]),页105—115。

事实上,比较神学的一些支持者,也是透过引证诸宗教神学的观点来支持或指导比较神学的探索。^① 此外,比较神学的研究,也可能带来对诸宗教神学之修订。

比较神学与学术神学

沃德是另一位重要的比较神学倡导者。他所撰写的比较神学四部曲,奠定了他在比较神学的地位。这四部曲全由牛津的 Clarendon Press 出版,分别是:《宗教与启示》(*Religion and Revelation*, 1994)、《宗教与创造》(*Religion and Creation*, 1996)、《宗教与人性》(*Religion and Human Nature*, 1998)以及《宗教与社群》(*Religion and Community*, 2000)。其中的第一册,更是讨论比较神学的方向与方法的问题。在巴特尔(Timothy W. Bartel)编的《比较神学》(*Comparative Theology*)^②中,虽然大多数的文章并非针对沃德的观点,但也有数篇是针对他的观点的,而且主要集中在方法论。^③ 由这些学者提出的批评,可以看到沃德的比较神学的一些问题,而这些方法上

① 例如 Thomas A. Forsthoefel,《〈信仰与理性〉和比较神学的未来》(*Fides et Ratio and the Future of Comparative Theology*),载《合一研究期刊》(*Journal of Ecumenical Studies*, 39. 3—4 [Summer—Fall 2002]),页 276—288。正是由天主教的神学立场出发,透过考察教宗若望保罗二世在 1998 年 9 月 14 日发出的通函(Encyclical Letter),《信仰与理性》(*Fides et Ratio*; Washington, DC: United States Catholic Conference, 1998),论证文献对比较神学的支持与启迪。

② Timothy W. Bartel,《比较神学》(*Comparative Theology: Essays for Keith Ward*; London: SPCK, 2003)。

③ William J. Abraham,《沃德的宗教与启示观》(Keith Ward on Religion and Revelation),载 Bartel,《比较神学》,同上,页 2—11; Peter Byrne,《沃德的启示观:包容主义还是多元主义?》(Ward on Revelation: Inclusivism or Pluralism?),载同上,页 12—23; John Hick,《诸宗教神学与诸宗教哲学》(*Theology of Religions versus Philosophy of Religions*),载同上,页 24—32; Gavin D'Costa,《基督、启示和普世宗教:对沃德的比较全球神学的批判性评价》(*Christ, Revelation and the Word Religion: A Critical Appreciation of Keith Ward's Comparative Global Theology*),载同上,页 43。

的问题,也许并非沃德才有的,而是也有一定的普遍性。

在《宗教与启示》一书的导言,沃德开宗明义提出该书的特点及目的。他说:

本书最独特之处,是在于它拥护一种比较的方法,考察在世界上的原始宗教传统及在伟大的正典传统中所找到的对启示的观念……我的目的是要陈构一个对启示的概念,是真诚于基督宗教的主流正统,而又开放于与其他传统以及学术知识的发展作有成果的互动。^①

这已清楚地表明比较神学是一种神学探讨,有别于宗教比较学。

作为一种神学探索,沃德跟随阿奎那的观点,将神学定义为一种以上帝作为研究主题的科学,然而有别于阿奎那的是,沃德认为:

神学将会不是由《圣经》中无谬的语句所推演出来的命题式结论,而是对一历史的敬拜群体的实践,在其可能中最广的脉络中,进行探索式反思。^②

正因如此,虽然个别的神学家主要是来自某一宗教传统,而过往的神学也常常是采取认信(confessional)神学的进路,但由于人对上帝的启示的理解与表达并非清晰明确、毫不含糊,^③面对此种含混性与多元性,神学应采取比较的(comparative)进路,强调神学是自我批判、多元和开放的。

① Keith Ward,《宗教与启示》(*Religion and Revelation*; Clarendon Press, 1994), 页1。

② 同上,页36。

③ 同上,页22。

从这种观点看,比较神学必须是一个自我批判的学科(a self-critical discipline),觉察到自己信仰的历史根源;一个多元化的学科(a pluralistic discipline),准备致力于同其他宗教传统进行对话;以及一个开放的学科(an open-ended discipline),准备在必要的时候修正自己的信仰。^①

沃德并不否定认信式神学也可存在于学术群体,而是要指出比较神学作为一种学术神学,是有其正面价值。^②

弗雷德里克斯提倡比较神学,其根本的关怀是宗教间的关系,基督宗教徒如何面对宗教多元社会的问题,这也是沃德所关注的;但沃德也看到,在此之外,比较神学也有助面对基督教神学与学术界的问题,也就是说比较神学是可以作为一种学术神学来理解。另一点沃德与弗雷德里克斯不同的是,弗雷德里克斯强调比较神学是在一漫长过程中做一小步一小步的处境式探索,而无意提出对宗教或启示的一个庞大的神学体系,但沃德的四巨册,似仍有全球神学(global theology)或普世神学(world theology)的意图或野心,就是企图以人类的种种宗教之整体作为神学之素材;然而从实际的讨论范围来说,他的讨论并不十分“全球”。

正如沃德也承认,比较神学也有认信的成分,人无法在独立于所有宗教之外的一个立足点,去从事对不同宗教的客观比较,因此最后人仍会是以某一传统为重心或出发点去理解不同的宗教。^③由此可见,比较神学难免有一定之内部张力,因它在意图反省的范围要求极广,但实存上却不可能有一客观抽离的中立观点。

沃德的主张背后是假设,上帝的启示是可以在不同的宗教传统

① Keith Ward,《宗教与启示》,同前,页48。

② 同上。

③ 同上,页42—45。

中找到,而不同的宗教传统都可以有神学的。^①然而正如沃德也似乎察觉到,这种以启示为基础的神学,表面看来并不适用于某些宗教(如:佛教),但他仍坚持,即使在这些宗教里也有相可比较的讲法,如至高价值的揭示(悲与智的价值),也有讲拯救(涅槃),也有讲施教者的权威等。^②但由于沃德只以大乘佛教之《法华经》为例,难免使人怀疑,这是否也可应用于长老佛教。威廉·亚伯拉罕(William J. Abraham)更质疑沃德所提出的启示观是否适合世界上不同的宗教传统。^③

德科斯塔(Gavin D'Costa)不单质疑沃德之以佛教也有启示观,德科斯塔更进一步提出,在基督教神学中,“启示”不是一个表示“类”的词汇可应用于不同的具体事物,而是指向具体特定的三一上帝在耶稣基督里的自我揭示,因此启示是与基督论和三一论紧密相连;任何非三一的关于启示的宣称,都不是真正的启示,因为它不是上帝在耶稣基督中的自我揭示。虽然基督宗教也有用其他宗教的语言和模式来宣认自我揭示的上帝,但不能说这些元素本身就是启示,例如虽然亚里士多德哲学对阿奎那的神学起了重要作用,但教会从未宣称亚里士多德哲学本身即是天启。^④

若说德科斯塔认为沃德的观点不够神学化或基督教化而太多元化,希克(John Hick)则认为沃德的比较神学太基督教化或太神学化而不够多元化。希克批评沃德的比较神学仍是以基督宗教为典范,未能公平地对待那些伟大的非有神论/非一神论信仰,而一个更佳方向是由基督教神学转向诸宗教哲学(Philosophy of Religions)。^⑤曾与沃德在伦敦大学共事多年的伯恩(Peter Byrne)更直

① Keith Ward,《宗教与启示》,同前,页31。

② 同上,页30。

③ Abraham,《沃德的宗教与启示观》,同前,页7。

④ D'Costa,《基督、启示和普世宗教》,同前,页37—38。

⑤ Hick,《诸宗教神学与诸宗教哲学》,同前,页24—32,例如页31。

截了当的指出,虽然沃德在否定希克的硬的多元主义(Hard Pluralism)之余提出了一种软的多元主义(Soft Pluralism),但这种软的多元主义并非真正的多元主义,而是一种包容主义,而这种认信式的包容主义,与沃德那种企图很多元化的启示观并不协调。^①

由这些讨论可见,在比较神学的发展上仍面对不少方法论上的问题。除了比较神学与诸宗教神学的关系外,另一个重要的问题是,如何能在进行一种委身的,甚至具有认信色彩的神学的同时,又能尊重所要比较的宗教的他者性,而不至于让比较神学沦为出于对自身的宗教或神学传统的自大或不满意的投射,对其他宗教作夸张的美化或丑化,又或不顾别的宗教传统的完整来进行断章取义的挪用,这恐怕是任何比较神学所无法回避的问题。

事实上,沃德在《宗教与启示》中选用“启示”作为主要之母题(motif),已多少反映出他的企划对亚伯拉罕式宗教传统之倾斜,而将研究对象集中在有正典的宗教传统,似乎未有正视文字之外的神学表达,也同样是反映某种亚伯拉罕式宗教传统之偏向。^② 类似的偏向也反映在第二册《宗教与创造》中的以“创造”为母题。再从一个侧面来说,正如笔者在对该书的书评中提出,在《比较神学》一书中,绝大多数的论者皆来自西方基督宗教的背景,缺乏来自其他文化及宗教背景的人士的参与。^③ 或许可再补充一句,即使有如德科

① Byrne,《沃德的启示观:包容主义还是多元主义?》,同前,页16,20—21。

② 直至现时为止,比较神学的讨论基本上是集中在经典与神学上的比较,但值得注意的是,比较神学不一定是在文字上的神学系统之比较,以非文字的媒体(如:视觉艺术)来表达的神学,也可以用比较神学的方法。例如 Jon Paul Sydnor,《湿婆教的舞王像与毕加索的耶稣受难图:一篇比较视觉神学的论文》(Shaivism's Nataraja and Picasso's Crucifixion: An Essay in Comparative Visual Theology),载《宗教内对话研究》(Studies in Inter-religious Dialogue, 15.1 [2005]),页86—100。

③ Lai Pan-chiu,《书评:比较神学:关于沃德的论文》(Review: Comparative Theology: Essays for Keith Ward; Edited by Timothy W. Bartel; London: SPCK, 2003),页15,208,载《宗教内对话研究》(Studies in Inter-religious Dialogue, 14.1 [2004]),页123—124。